

Dalykas

Valstybės išpareigojimų neįvykdymas — EB sutarties 49 ir 50 straipsnių pažeidimas — Nacionalinė teisė, įpareigojanti užsakovus ir rangovus, gresiant piniginei baudai, atskaičiuoti 15 proc. nuo sumos, mokamos Belgijoje neįregistruotiems kontrahentams, ir sumokėti Belgijos valdžios institucijoms, siekiant užtikrinti sutartis su jais sudariusių subjektų mokesčių skolų sumokėjimą ar išieškojimą — Solidari užsakovų ir rangovų atsakomybė už neįregistruotų kontrahentų mokesčines skolas

Rezoliucinė dalis

1. Įpareigodama užsakovus ir rangovus, kurie sudaro sutartis su Belgijoje neregistruotais užsienio kontrahentais, išskaičiuoti 15 % sumos už atliktus darbus ir įpareigodama pačius užsakovus ir rangovus solidariai atsakyti už šių kontrahentų mokesčių skolas, Belgijos Karalystė neįvykdė išpareigojimų pagal EB 49 ir EB 50 straipsnius.

2. Belgijos Karalystė padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 300, 2004 12 4.

2006 m. lapkričio 14 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Rechtbank van eerste aanleg te Gent (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Mark Kerckhaert, Bernadette Morres prieš Belgische Staat

(Byla C-513/04) (¹)

(Pajamų mokesčiai — Dividendai — Dividendų už dalis kitoje valstybėje narėje įsteigtose bendrovėse apmokestinimas — Kitoje valstybėje narėje sumokėto pajamų mokesčio prie šaltinio neatskaitymas gyvenamosios vietos valstybėje)

(2006/C 326/12)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Mark Kerckhaert, Bernadette Morres

Atsakovė: Belgische Staat

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Rechtbank van eerste aanleg te Gent* — EB 56 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Iš nacionalinės teisės nuostatos kylantis apribojimas pajamų

mokesčio srityje — Nacionaliniai ir užsienio dividendai — Vienodas mokesčio tarifas — Didėsnis apmokestinimas, taikomas kitoje valstybėje narėje įsteigtų įmonių dividendams — Mokestis prie šaltinio — Neatsizvelgimas — Laisvas kapitalo judėjimas — Diskriminacija

Rezoliucinė dalis

EB sutarties 73b straipsnio 1 dalis (*dabar* — EB 56 straipsnio 1 dalis) nedraudžia tokio valstybės narės teisės akto, kaip antai šis Belgijos teisės aktas, pagal kurį dividendams už šios valstybės teritorijoje įsteigtų bendrovių akcijas ir dividendams už kitoje valstybėje narėje įsteigtų bendrovių akcijas taikomas vienodo dydžio apmokestinimas, nenumatant galimybės atskaičiuoti kitoje valstybėje narėje prie šaltinio sumokėtą mokestį.

(¹) OL C 57, 2005 3 5.

2006 m. lapkričio 9 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (Korkein Hallinto-oikeus (Suomija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Pirkko Marjatta Turpeinen

(Byla C-520/04) (¹)

(Laisvas asmenų judėjimas — Pajamų mokesčiai — Senatvės pensija — Didėsnis pensininkų, gyvenančių kitoje valstybėje narėje, apmokestinimas)

(2006/C 326/13)

Proceso kalba: suomių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Korkein Hallinto-oikeus

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Pirkko Marjatta Turpeinen

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Korkein Hallinto-oikeus* — EB 12 ir 39 straipsnių bei 1990 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 90/365/EEB dėl pagal darbo sutartį ir savarankiškai dirbančių asmenų, kurie nutraukė savo profesinę veiklą, teisės apsigyventi (OL L 180, p. 28) aiškinimas — Nacionalinės teisės aktai, remiantis kuriais nerezidentų pajamos apmokestinamos mokesčiu prie pajamų šaltinio, taikant fiksuotą tarifą — Senatvės pensija, mokama kitoje valstybėje narėje gyvenančiam asmeniui, kuriai taikomas didėsnis mokesčių tarifas, negu tas, kuris būtų taikomas, jei į pensiją išėjęs asmuo gyventų pagrindinėje valstybėje narėje

Rezoliucinė dalis

EB 18 straipsnis turi būti aiškinamas kaip draudžiantis nacionalinius teisės aktus, pagal kuriuos pajamų mokesčiai, susijęs su senatvės pensija, mokama atitinkamos valstybės narės institucijos asmeniui, gyvenančiam kitoje valstybėje narėje, kai kuriais atvejais viršija mokesčių, kurių reikėtų mokėti tuo atveju, jei šis asmuo gyventų šioje pirmojoje valstybėje narėje, kai minėta pensija sudaro visas ar beveik visas minėto asmens pajamas.

(¹) OL C 57, 2005 3 5.

2006 m. spalio 26 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (Verwaltungsgericht Aachen — Vokietija prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Hasan Güzeli prieš Oberbürgermeister der Stadt Aachen

(Byla C-4/05) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — EEB ir Turkijos asociacija — Laisvas darbuotojų judėjimas — Asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/80 10 straipsnio 1 dalis — Atsisakymas pratęsti turkų kilmės darbuotojo leidimą gyventi)

(2006/C 326/14)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Aachen

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Hasan Güzeli

Atsakovas: Oberbürgermeister der Stadt Aachen

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Verwaltungsgericht Aachen — EEB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo 1/80 10 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Oficialioje darbo rinkoje dirbančių Turkijos pilietybę turinčių darbuotojų nediskriminavimas darbo sąlygų atžvilgiu — Atsisakymas pratęsti leidimą gyventi, dėl kurio pasibaigia sezoninio darbuotojo, Turkijos piliečio, turinčio neterminuotą leidimą dirbti, įdarbinimas

Rezoliucinė dalis

1980 m. rugsėjo 19 d. EEB ir Turkijos Asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/80 dėl asociacijos plėtros 6 straipsnio 1 dalies pirma įtrauka turi būti aiškinama taip, kad turkų kilmės darbuotojas gali pasiremti šia nuostata jam suteikiamomis teisėmis tik jeigu apmokamas darbas pas antrą darbdavį atitinka priimančiosios valstybės narės įstatymuose ir teisės aktuose nustatytas sąlygas dėl patekimo į jos teritoriją ir įsidarbinimo. Nacionalinis teismas turi išanalizuoti ir nustatyti, ar taip yra darbuotojo iš Turkijos, pakeitusio darbdavį iki to paties sprendimo 6 straipsnio 1 dalies antroje įtraukoje numatyto trejų metų termino pabaigos, atveju.

Sprendimo Nr. 1/80 6 straipsnio 2 dalies antras sakinytis turi būti aiškinamas taip, kad juo siekiama užtikrinti, jog teisėto darbo pertraukos dėl priverstinio nedarbo ar ilgalaikės ligos, neturėtų poveikio teisėms, kurias turkų kilmės darbuotojas jau įgijo pasibaigusiais anksčiau darbu laikotarpiais, kurių trukmė nustatyta kiekvienoje iš šio straipsnio 1 dalies trijų įtraukų.

(¹) OL C 57, 2005 4 5.

2006 m. spalio 26 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę

(Byla C-36/05) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 92/100/EEB — Autorių teisė — Nuomos ir panaudos teisė — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2006/C 326/15)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. R. Vidal Puig ir W. Wils

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama I. del Cuillo Contreras

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1992 m. lapkričio 19 d. Tarybos direktyvos 92/100/EEB dėl nuomos ir panaudos teisių bei tam tikrų teisių, gretutinių autorių teisėms, intelektinės nuosavybės srityje (OL L 346, p. 61) 1 ir 5 straipsnių pažeidimas